

# Renault Trucks datu pārvaldības līgums

Datu efektīvas izmantošanas nodrošināšana ir būtiska Renault Trucks piedāvājuma daļa mūsu klientiem. Tāpēc Renault Trucks apņemas nodrošināt, ka dati tiek apstrādāti pārredzami, likumīgi un droši. Tas ļaus mums pārliecinoši izmantot datus, lai attīstītu, piegādātu un uzlabotu mūsu produktus un pakalpojumus, kā arī palielinātu vērtību, ko mēs sniedzam saviem klientiem.

Šis datu pārvaldības līgums (DMA) ir daļa no un ir iekļauts pašreizējā līguma, kas attiecas uz Renault Trucks produktu un/vai pakalpojumu sniegšanu (tostarp pārdošanu, nomu vai līzingu) klientam (**Līgums**).

Šajā DMA lietoto terminu definīcijas, ja tās nav sniegtas šā DMA galvenajā daļā, ir sniegtas 1. pielikumā.

## 1. Kāds ir DMA mērķis?

Lai nodrošinātu saskaņotību par datu izmantošanu Renault Trucks produktos un pakalpojumos un lai atvieglotu abu pušu atbilstību privātuma likumiem un datu vākšanas un apmaiņas likumiem, šajā DMA ir noteikti nosacījumi, saskaņā ar kuriem Volvo Group, kuras sastāvā ir Renault Trucks, vāc, izmanto un apmainās ar transportlīdzekļu datiem, kā arī ir noteikti līguma nosacījumi, kas reglamentē Renault Trucks personas datu apstrādi klienta vārdā.

## 2. Kas ir transportlīdzekļa dati?

2.1. Transportlīdzekļa dati ir jebkādi dati (ieskaitot elektronisko sakaru datus un termināla iekārtu informāciju), kas tiek ģenerēti transportlīdzeklī, ar transportlīdzekļa palīdzību vai citādi saistīti ar transportlīdzekli („**Transportlīdzekļa dati**”). Piemēram, tas ietver jebkādus datus, kas tiek vākti, reģistrēti, uzglabāti vai pārraidīti no transportlīdzekļa informācijas sistēmām vai citām ierīcēm, kas darbojas ar transportlīdzekli saistītos pakalpojumos, kā arī datus, kas tiek lejupielādēti bezvadu vai kabeļu veidā no transportlīdzekļa. Transportlīdzekļa dati tādējādi var ietvert datus, kas saistīti ar transportlīdzekļa veikspēju, izmantošanu, apkopi un remontu, avārijas palīdzību, apkārtējo vidi, ģeogrāfisko atrašanās vietu un unikāliem identifikatoriem (gan

2.2. Transportlīdzekļa dati galvenokārt ir ļoti tehniski un saistīti ar transportlīdzekli. Tomēr transportlīdzekļa datus dažkārt var izmantot, lai iegūtu informāciju par transportlīdzekļa vadītāju/operatoru, piemēram, par viņa braukšanas stilu vai ģeogrāfisko atrašanās vietu. Šādā gadījumā transportlīdzekļa dati var būt personas dati, un Renault Trucks un klients ir pienākums ievērot savas attiecīgās saistības saskaņā ar visiem piemērojamiem privātuma aizsardzības likumiem.

2.3. Papildu informācija par transportlīdzekļa datu (tostarp personas datu) apstrādi ir sniegta piemērojamajos privātuma paziņojumos un/vai attiecīgajos pakalpojumu aprakstos (attiecīgā gadījumā), kā norādīts 2. pielikumā.

## 3. Kā tiek vākti transportlīdzekļa dati?

3.1. Lai Renault Trucks varētu izmantot transportlīdzekļu datus produktu un pakalpojumu izstrādei, piegādei un uzlabošanai, transportlīdzekļi ir aprīkoti ar informācijas sistēmām, kas vāc, uzglabā un pārraida transportlīdzekļu datus. Citas ierīces, kas tiek izmantotas transportlīdzekļu pakalpojumu sniegšanai (piemēram, datori, planšetdatori vai mobilās ierīces, kas darbojas ar digitālajiem pakalpojumiem), var arī, ja nepieciešams, vākt, uzglab

3.2. Pieņemot šo DMA, klients apņemas nekādā veidā netraucēt informācijas sistēmu darbību. Klients atzīst, ka attiecībā uz visiem saviem pašreizējiem un nākotnes transportlīdzekļiem, kas aprīkoti ar informācijas sistēmām, Volvo Group šā DMA nolūkos var jebkurā brīdī piekļūt

informācijas sistēmām (tostarp attālināti) un izmantot sistēmu apstrādes un uzglabāšanas iespējas, lai vāktu un uzglabātu transportlīdzekļa datus un nosūtītu transportlīdzekļa datus Volvo Group sistēmām. Neierobežojot klienta tiesības uz deaktivizāciju saskaņā ar 7 sadaļu, šīs tiesības paliek spēkā arī pēc Līguma izbeigšanas vai termiņa beigām.

## 4. Kāpēc tiek vākti transportlīdzekļa dati?

4.1. Renault Trucks vāc un izmanto Transportlīdzekļa datus, lai nodrošinātu Produktus un/vai Pakalpojumus Klientam, tostarp Digitālos pakalpojumus (“**Pakalpojumu mērķi**”). Papildu informācija par šiem mērķiem ir sniegta piemērojamajos Privātuma paziņojumos un/vai attiecīgajos Pakalpojumu aprakstos (attiecīgā gadījumā).

4.2. Renault Trucks arī vāc un izmanto transportlīdzekļa datus saviem iekšējiem un citiem saprātīgiem biznesa mērķiem („**Renault Trucks mērķi**”), kas ir: (i) produktu un pakalpojumu pētniecība un attīstība, lai uzlabotu, uzturētu un attīstītu jaunus produktus un pakalpojumus, (ii) kvalitātes problēmu risināšana, (iii) negadījumu izmeklēšanas veikšana, (iv) garantijas, līguma vai normatīvo prasību ievērošanas uzraudzība (piemēram, produktu atbildība), (v) produktu un/vai pakalpojumu mārketinga, (vi) proaktīvas apkopes veikšana, (vii) akumulatora uzraudzība un diagnostika, (viii) informācijas sistēmu atjaunināšana ar papildu programmatūru (ieskaitot bezvadu atjauninājumus), (ix) mākslīgā intelekta sistēmu un mašīnmācīšanās modeļu izstrāde, apmācība un uzraudzība Renault Trucks mērķiem, tostarp, bet ne tikai, liela apjoma valodas modeļi, prognozējošā analītika, autonomās braukšanas algoritmi, un (x) jebkādi papildu mērķi, kas sīkāk aprakstīti piemērojamajos privātuma paziņojumos un/vai attiecīgajos pakalpojumu aprakstos (attiecīgā gad

4.3. Tiktāl, cik tas nepieciešams šā DMA mērķiem vai kā citādi paredzēts piemērojamajos tiesību aktos vai noteikumos, Renault Trucks var dalīties ar Transportlīdzekļa datiem (tostarp Personas datiem) Volvo Group ietvaros un ar trešajām personām, tostarp, bet ne tikai, programmatūras pakalpojumu sniedzējiem, apakšuzņēmējiem, Renault Trucks izplatītājiem, valsts iestādēm un jebkuriem citiem saņēmējiem, kas aprakstīti piemērojamajā Privātuma paziņojumā un/vai attiecīgajos Pakalpojumu aprakstos (attiecīgā gadījumā).

## 5. Kas ir atbildīgs par personas datiem?

5.1. Ja Transportlīdzekļa datus iekļautie Personas dati tiek apstrādāti pakalpojumu sniegšanas nolūkā un ja Līgumā nav norādīts citādi, Klients ir Pārzinis un atbildīgs par to, lai nodrošinātu Produktu un/vai Pakalpojumu izmantošanas likumību, piemēram, vai konkrēta Pakalpojuma izmantošana ir atbilstoša, samērīga vai, jo īpaši saistībā ar Transportlīdzekļa uzraudzības pakalpojumiem, pieļaujama saskaņā ar vietējiem darba tiesību aktiem. Jebkura Volvo

Group vienība, kas iesaistīta šajā apstrādē, darbojas kā apstrādātājs, kas veic apstrādi klienta vārdā. Attiecībā uz šo apstrādi piemēro 2. pielikumā noteiktos apstrādātāja noteikumus.

- 5.2. Ja Transportlīdzekļa datus iekļautie personas dati tiek apstrādāti Renault Trucks mērķiem, katrs Volvo Group uzņēmums, kas iesaistīts apstrādē, ir pārzinš.
- 5.3. Ja Klients izmanto Transportlīdzekļa datus iekļautos Personas datus jebkādiem citiem mērķiem, kas nav norādīti šajā DMA, Klients ir šādas Apstrādes Pārzinis.

## 6. Kā rīkoties klientam

- 6.1. Klients nodrošina, ka jebkurš autovadītājs/operators vai cita persona, kam Klients ir devis atļauju izmantot Renault Trucks sniegtos Produktus un/vai Pakalpojumus:
- (i) ir informēts, ka ar viņu saistītie personas dati var tikt apstrādāti Volvo Group,
  - (ii) ja to prasa piemērojami tiesību akti (tostarp privātuma tiesību akti), sniedz informētu un derīgu piekrišanu personas datu apstrādei šajā DMA aprakstītajiem mērķiem, un
  - (iii) ir iepazīstināts ar piemērojamo Privātuma paziņojumu vai saņēmis tā kopiju.
- 6.2. Ja Klients pārdod vai citādi nodod trešajai personai Īpašumtiesības uz Transportlīdzekli ar aktīvām informācijas sistēmām, Klientam ir (i) par to rakstiski jāpaziņo Renault Trucks, (ii) jāinformē trešā persona par Volvo Group veikto Transportlīdzekļa datu vākšanu un apstrādi, (iii) sniegt trešajai personai, kas reģistrēta ES/EEZ, pirmskontraktu informāciju, kas pieejama <https://www.renault-trucks.com/en/data-act>, un (iv) informēt, ka šāda vākšana un apstrāde ir atkarīga no transportlīdzekļa Īpašnieka piekrišanas šā DMA noteikumiem.

## 7. Datu vākšanas deaktivizēšana

- 7.1. Klients var pieprasīt informācijas sistēmu deaktivizāciju saskaņā ar attiecīgajā līgumā vai saistītajās instrukcijās noteiktajām procedūrām.
- 7.2. Klients atzīst un piekrīt, ka deaktivizācija var būt neatļauta: (i) saskaņā ar līgumiem par transportlīdzekļa nomu, līzingu, finansēšanu vai apdrošināšanu, vai (ii) informācijas sistēmām, kas tiek izmantotas transportlīdzekļa apkopes, remonta un/vai uzturēšanas veikšanai. Turklāt klients apzinās, ka informācijas sistēmu deaktivizācija var ietekmēt jebkuras puses spēju apstrādāt datus un Renault Trucks spēju piegādāt produktus un/vai pakalpojumus. Tādējādi klients atzīst un piekrīt, ka: (i) Renault Trucks ne visos gadījumos var būt pienākums deaktivizēt informācijas sistēmas; un (ii) Renault Trucks nav atbildīgs par jebkādam sekām, kas rodas no šādas deaktivizācijas, tostarp jebkādu ietekmi uz jebkādu garantiju noteikumu piemērojamību.

## 8. Atbildības ierobežojumi

- 8.1. Ne Renault Trucks, ne Klients nav atbildīgi viens pret otru par jebkāda veida zaudējumiem vai bojājumiem, ja vien šādi zaudējumi vai bojājumi nav radušies otras puses pienākumu neizpildes dēļ saskaņā ar šo DMA vai piemērojamiem tiesību aktiem. Neviens no pusēm nav atbildīga otrai par jebkādu peļņas vai ieņēmumu zaudējumu, biznesa zaudējumu vai datu zaudējumu vai neprecizitāti, vai jebkādiem netiešiem, nejaušiem, īpašiem, piemērotiem, sodītiem vai izrietošiem zaudējumiem.
- 8.2. Renault Trucks nav atbildīgs par (i) jebkādiem zaudējumiem vai bojājumiem, kas radušies publisko sakaru sistēmu darbības traucējumu vai pārtraukumu dēļ, no kurām var būt atkarīga Produktu un/vai Pakalpojumu (tostarp Digitālo pakalpojumu) sniegšana, kā arī (ii) jebkādiem zaudējumiem vai bojājumiem, kas radušies precēm vai citam īpašumam, ko transportē, uzglabā, pārvieto vai apstrādā Transportlīdzeklis.

## 9. Citi nosacījumi

- 9.1. Renault Trucks var jebkurā brīdī atjaunināt šo DMA. Jaunās šī DMA versijas tiks publicētas Renault Trucks tīmekļa vietnēs un/vai citās klientu saskarnēs, piemēram, Renault Trucks Connect. Ja klients turpina izmantot Produktus un/vai Pakalpojumus trīsdesmit (30) dienas pēc jaunās šī DMA versijas publicēšanas, tiek uzskatīts, ka klients ir piekritis izmaiņām. Klientam ir tiesības pieprasīt deaktivizāciju saskaņā ar 7. punktu.
- 9.2. Ja Līgumā un šajā DMA ir pretrunīgi vai nesaskaņoti noteikumi, priekšroka tiek dota šim DMA.

## 10. [Izmanto tikai ar 2. variantu] Paraksts

- 10.1. Šis DMA ir noslēgts pēdējā zemāk norādītajā datumā divos eksemplāros, no kuriem katra puse ir saņēmusi vienu.

Renault Trucks vārdā:	
[Parakstītāja vārds un uzvārds]	
[Datums]	[Vieta]

[Klienta] vārdā:	
[Parakstītāja vārds, uzvārds]	
[Datums]	[Vieta]

## 1. pielikums – Definīcijas

Šajā DMA ir definēti šādi termini, kas rakstīti ar lielajiem burtiem:

<b>Līgums</b>	nozīmē Līgumu, ar kuru Renault Trucks sniedz Produktus un/vai Pakalpojumus Klientam, tostarp pārdošanas, nomas vai līzings veidā.
<b>Klients</b>	nozīmē fizisku vai juridisku personu, kas ir noslēgusi Līgumu.
<b>Datu vākšanas un apmaiņas likumi</b>	nozīmē jebkādas piemērojamos datu vākšanas un/vai apmaiņas likumus, statūtus, direktīvas vai noteikumus (un jebkādas to grozījumus vai pēctecējus), kas attiecas uz Renault Trucks vai Klientu saistībā ar Produktiem un/vai Pakalpojumiem (ieskaitot Regulu (ES) 2023/2854 par saskaņotiem noteikumiem par tainīgu piekļuvi datiem un to izmantošanu, kas var tikt grozīta vai aizstāta).
<b>Digitālie pakalpojumi</b>	nozīmē datu vadītus pakalpojumus, ko Renault Trucks nodrošina klientam, neatkarīgi no tā, vai tie ir pasūtīti atsevišķi vai iekļauti produktos un/vai pakalpojumos, kā sīkāk definēts attiecīgajā pakalpojuma aprakstā(-os).
<b>Informācijas sistēmas</b>	nozīmē sistēmas un sensorus, kas uzstādīti vai piestiprināti Transportlīdzekļiem un kas vāc, uzglabā un pārraida Transportlīdzekļa datus, kā arī Volvo Group informācijas tehnoloģiju infrastruktūru.
<b>Privātuma likumi</b>	nozīmē jebkādas piemērojamos datu aizsardzības un/vai privātuma tiesību aktus, statūtus, direktīvas vai noteikumus (un jebkādas to grozījumus vai pēctecējus), kas attiecas uz Renault Trucks vai klientu saistībā ar produktiem un/vai pakalpojumiem (ieskaitot ES Vispārīgo datu aizsardzības regulu 2016/679 ("GDPR"), kas var tikt grozīta vai aizstāta).
<b>Privātuma paziņojums(-i)</b>	nozīmē Privātuma paziņojumu(-us), kas attiecas uz Produktu un/vai Pakalpojumiem, tostarp Digitālajiem pakalpojumiem. Ja Līgumā nav norādīts citādi, piemērojams(-ie) Privātuma paziņojums(-i) ietver Volvo Group <u>Klientu pārstāvja privātuma paziņojumu</u> un <u>Operatoru un autovadītāju privātuma paziņojumu</u> , kas laiku pa laikam tiek grozīti
<b>Produkti un/vai pakalpojumi</b>	nozīmē jebkādas produktus vai pakalpojumus, ko ražo, izplata, piegādā vai pārdod Volvo Group uzņēmums, tostarp transportlīdzekļus un digitālos pakalpo
<b>Pakalpojuma apraksts</b>	nozīmē pakalpojuma apjoma un satura aprakstu, kas ir piemērojams konkrētajā brīdī.
<b>Transportlīdzeklis</b>	nozīmē jebkādas produktus, ko ražo, izplata, piegādā vai pārdod Volvo Group uzņēmums un kuros ir integrētas informācijas sistēmas.
<b>Renault Trucks</b>	nozīmē Renault Trucks SAS
<b>Volvo Group</b>	nozīmē un ietver atsevišķi un/vai kopā atkarībā no konteksta: (i) Volvo, (ii) AB Volvo (publ), (iii) jebkuru uzņēmumu, kurā AB Volvo (publ) tieši vai netieši pieder vairāk nekā 50 % kapitāldaļu un/vai tieši vai netieši kontrolē vairāk nekā 50 % balsstiesību, un (iv) jebkuru Volvo Group un trešās puses kopuzņēmumu.
<b>Pārzinis, datu subjekts, personas dati, personas datu pārkāpums, apstrāde un apstrādātājs</b>	Katram no šiem terminiem ir atbilstošā nozīme, kas noteikta VDAR 4. pantā.

## 2. pielikums – Apstrādātāja noteikumi

Šie apstrādātāja noteikumi veido rakstisku datu apstrādes līgumu saskaņā ar piemērojamiem privātuma likumiem un attiecas uz personas datu apstrādi, ko Renault Trucks veic klienta vārdā. Šie apstrādātāja noteikumi neattiecas uz apstrādi, ko Renault Trucks veic kā pārziņš.

### 1. Apstrādes instrukcijas

- 1.1. Klients ar šo uzdod Renault Trucks apstrādāt personas datus tādā apjomā, kāds nepieciešams līguma izpildei un piemērojamajā(-ās) pakalpojuma aprakstā(-os) noteikto mērķu sasniegšanai, kurā(-os) ir sīkāk izklāstīts personas datu un datu subjektu priekšmets, raksturs, ilgums un kategorijas.
- 1.2. Ja nav rakstiski vienojies citādi, šie Apstrādātāja noteikumi veido visas Klienta dokumentētās instrukcijas Renault Trucks. Ja Renault Trucks pēc saviem ieskatiem nolemj, ka Klienta instrukcija pārkāpj piemērojamos Privātuma likumus vai citus piemērojamus datu aizsardzības noteikumus, Renault Trucks nav pienākums izpildīt šādu instrukciju un par to informē Klientu.
- 1.3. Neraugoties uz jebkādam pretējām klienta instrukcijām, Renault Trucks joprojām var apstrādāt personas datus tādā apjomā, kā to prasa piemērojamie tiesību akti, kas attiecas uz Renault Trucks. Ja vien to neaizliedz attiecīgie piemērojamie tiesību akti, Renault Trucks informē klientu par šādu juridisku prasību.
- 1.4. Paziņojumi otrai pusei saskaņā ar šiem Apstrādātāja noteikumiem tiek uzskatīti par spēkā esošiem, ja tie tiek nosūtīti Klienta vai Renault Trucks biznesa, tehniskajiem vai administratīvajiem kontaktiem jebkādā veidā, tostarp pa e-pastu.

### 2. Klienta pienākumi

- 2.1. Klients ir atbildīgs par:
  - (i) visu piemērojamo privātuma tiesību aktu prasību izpildi, tostarp nodrošināt, ka tā norādījumi atbilst piemērojamajiem tiesību aktiem, tostarp privātuma tiesību aktiem
  - (ii) noteikt juridisko pamatu personas datu apstrādei un iegūt visas likumā noteiktās licences, atļaujas, apstiprinājumus un/vai piekrišanu no datu subjektiem, kā arī sniegt visus likumā noteiktos paziņojumus datu subjektiem, lai Klients un Renault Trucks varētu apstrādāt šādus personas datus saskaņā ar privātuma likumiem un trešo personu tiesībām,
  - (iii) nodrošināt jebkuru Renault Trucks sniegto personas datu likumību, tostarp nodrošināt, ka šādi dati neaizskar trešo personu tiesības vai citādi neizraisa piemērojamo tiesību aktu pārkāpumu,
  - (iv) attiecīgā gadījumā paziņojot par apstrādi kompetentajām iestādēm vai datu aizsardzības amatpersonām un atbildot uz to jautājumiem,
  - (v) atbildēt uz datu subjektu pieprasījumiem (un noteikt, vai kādam datu subjektam ir tiesības izmantot datu subjekta tiesības, un sniegt norādījumus Renault Trucks par to, kādā apjomā tas lūdz palīdzību,
  - (vi) pēc Renault Trucks pieprasījuma, norīkojot vienu kontaktpersonu, kas atbildīga par Renault Trucks saņemto datu subjektu tiesību pieprasījumu saņemšanu un atbildēšanu uz tiem, un paziņojot Renault Trucks par klienta paredzēto atbildi, un pēc Renault Trucks pieprasījuma, pilnvarojot Renault Trucks izpildīt šādu pieprasījumu klienta vārdā,
  - (vii) nodrošināt, ka visa kontaktinformācija, ko Renault Trucks

- izmanto paziņojumiem un/vai saziņai saskaņā ar šiem Apstrādātāja noteikumiem, vienmēr ir precīza, un
- (viii) gadījumā, ja klients plāno nosūtīt paziņojumu par personas datu pārkāpumu uzraudzības iestādei/regulējošajai iestādei, un ja to neaizliedz piemērojamie tiesību akti, informēt Renault Trucks par šādu paziņojumu un apņemties šādā paziņojumā neatsaukties uz Volvo Group dalībniekiem vai Volvo Group produktiem vai pakalpojumiem bez Renault Trucks apstiprinājuma attiecībā uz atsaucē formu un saturu.
- ### 3. Renault Trucks pienākumi
- 3.1. Renault Trucks ir atbildīgs par:
    - (i) nodrošināt pietiekamu datu drošību, izmantojot atbilstošus tehniskos un organizatoriskos pasākumus saskaņā ar piemērojamo privātuma likumu prasībām, kā arī Renault Trucks laiku pa laikam veiktām izmaiņām, pielāgojumiem un atjauninājumiem,
    - (ii) sniegt saprātīgu palīdzību, ko Klients var saprātīgi pieprasīt saistībā ar jebkādiem datu aizsardzības ietekmes novērtējumiem un iepriekšējām konsultācijām ar attiecīgajām regulatīvajām vai uzraudzības iestādēm, ko Klients saprātīgi uzskata par nepieciešamām saskaņā ar piemērojamiem privātuma tiesību aktiem (tostarp GDPR 35. vai
    - (iii) bez nepamatotas kavēšanās paziņot klientam par jebkādiem datu subjektu pieprasījumiem, kas izmanto savas tiesības saskaņā ar privātuma likumiem, un neatbildēt uz šādiem pieprasījumiem, ja vien klients nav devis norādījumus to darīt,
    - (iv) sniegt saprātīgu un savlaicīgu palīdzību Klientam, lai tas varētu atbildēt uz jebkuru datu subjekta pieprasījumu izmantot savas tiesības saskaņā ar privātuma likumiem, kā arī uz jebkuru citu saraksti, pieprasījumu vai sūdzību, kas saņemta no datu subjekta,
    - (v) paziņot klientam bez nepamatotas kavēšanās pēc tam, kad ir kļuvis zināms par personas datu pārkāpumu, nosūtot šādu paziņojumu klienta biznesa, tehniskajiem vai administratīvajiem kontaktiem jebkādā veidā, ko izvēlas Renault Trucks, tostarp pa e-pastu, un iekļaujot personas datu pārkāpuma detaļas, kas ir zināmas vai pieejamas Renault Trucks tajā brīdī (ar iespēju veikt vēlākus atjauninājumus), pasākumus, kas veikti vai veicami, lai risinātu šo jautājumu, un Renault Trucks kontaktpunktu,
    - (vi) sadarboties un veikt komerciāli saprātīgus pasākumus saskaņā ar klienta norādījumiem, lai palīdzētu izmeklēt, mazināt un novērst personas datu pārkāpumu, tostarp attiecībā uz jebkādu paziņojumu attiecīgajai uzraudzības iestādei/regulējošajai iestādei vai datu subjektiem,
    - (vii) nodrošināt, ka piekļuve personas datiem ir tikai pilnvarotām personām un ka šīs personas ir saistītas ar atbilstošām konfidencialitātes saistībām,
    - (viii) neizpaužot vai citādi neatklājot personas datus datu subjektam vai trešajai personai, ja vien Līgumā nav norādīts citādi vai to nepieprasa likums vai tiesas vai oficiālas iestādes lēmums, un
    - (ix) likumā atļautajā apjomā paziņot Klientam, ja tas uzzina par jebkādu uzraudzības iestādes paziņojumu, pieprasījumu vai izmeklēšanu, kas attiecas konkrēti uz personas datu apstrādi saskaņā ar Līgumu, un arī paziņot par šādu

uzraudzības iestādi Klientam.

- 3.2. Jebkāds Renault Trucks paziņojums par personas datu pārkāpumu vai atbilde uz to nav uzskatāms par Renault Trucks atzīšanu par vainu vai atbildību saistībā ar personas datu pārkāpumu.
- 3.3. Attiecībā uz saviem pienākumiem saskaņā ar 3.1 (ii), (iv) un (vi) punktiem Renault Trucks patur tiesības iekasēt no Klienta saprātīgu maksu par šādu palīdzību, ņemot vērā administratīvās izmaksas, kas saistītas ar informācijas vai saziņas sniegšanu vai Klienta pieprasīto darbību veikšanu.

#### 4. Apstrādes apakšuzņēmēju izmantošana

- 4.1. Klients sniedz Renault Trucks vispārēju atļauju piesaistīt trešās personas (tostarp citas Volvo Group uzņēmumus) personas datu apstrādei ("apakšapstrādātāji").
- 4.2. Renault Trucks ir atbildīgs par to, lai visiem saviem apstrādes apakšuzņēmējiem līgumā noteiktu datu aizsardzības pienākumus, kas ir līdzvērtīgi šajos apstrādes noteikumos izklāstītajiem pienākumiem. Renault Trucks paliek atbildīgs par visiem apstrādes apakšuzņēmēja pienākumiem, darbībām un bezdarbību tādā pašā apmērā, kā ja tos būtu veicis vai neveicis pats Renault Trucks.
- 4.3. Informācija par apakšapstrādātājiem, kurus izmanto Volvo, ļaujot klientam iebilst pret apakšapstrādātāju maiņu, ir iekļauta attiecīgajā(-ās) pakalpojuma aprakstā(-os). Renault Trucks pēc klienta pieprasījuma atklāj datu apstrādes vietu.

#### 5. Pārrobežu nodošana

- 5.1. Klients sniedz Renault Trucks vispārēju atļauju pārsūtīt (tostarp nosūtīt vai citādi darīt pieejamus) personas datus saņēmējiem jebkurā valstī tādā apjomā, kāds nepieciešams apstrādes veikšanai.
- 5.2. Ja Renault Trucks apstrāde saskaņā ar šiem apstrādātāja noteikumiem prasa personas datu nodošanu valstij ārpus Eiropas Ekonomikas zonas (EEZ) un šāda valsts nav saņēmusi ES Komisijas atbilstības lēmumu saskaņā ar GDPR 45. pantu, tad tiek piemērotas ES Komisijas standarta līguma klauzulas par personas datu nodošanu trešām valstīm (kā pievienotas ES Komisijas īstenošanas lēmumam (ES) 2021/914) ("SCC") un iekļautas šajos apstrādātāja noteikumos, atsaucoties uz to [oficiālo publicēšanas lapu](#) ES Komisijas tīmekļa vietnē.
- 5.3. Saskaņā ar šiem apstrādātāja noteikumiem SCC izmanto versiju, kas paredzēta apstrādātāja un pārziņa datu pārsūtīšanai (4. modulis), ar šādiem pielāgojumiem: (i) 7. klauzula (savienošanas klauzula) netiek izmantota, (ii) 17. klauzula (reglamentējošie tiesību akti) piemēro Zviedrijas tiesību aktus, (iii) 18. klauzula (tiesas un jurisdikcijas izvēle) nosaka Zviedrijas tiesas, (iv) I.A pielikums (puses saraksts) ir Līguma puses, ja vien Privātuma paziņojumos un/vai attiecīgajos Pakalpojumu aprakstos (attiecīgā gadījumā) nav norādīts citādi, kur Renault Trucks ir Datu eksportētājs un Klients ir Datu importētājs, un (v) I.B pielikums (nodošanas apraksts) atbilst specifikācijām, kas noteiktas piemērojamajos Privātuma paziņojumos un/vai Pakalpojumu aprakstos.

- 5.4. Ja SCC tiek atzīti par spēkā neesošiem no pārraidīto personas datu jurisdikcijā esošas valsts iestādes puses vai ja šāda valsts iestāde (piemēram, ES Tiesa) uzliek papildu noteikumus un/vai ierobežojumus attiecībā uz SCC izmantošanu, puses vienojas rīkoties pēc labākās gribas, lai atrastu alternatīvu un/vai modificētu pieeju attiecībā uz šādiem pārraidītajiem personas datiem, kas atbilst piemērojamiem tiesību aktiem.

- 5.5. Ja un tiktāl, cits juridisks subjekts, kas nav Klients, ir Pārziņis visiem vai daļai Personas datiem, kurus Renault Trucks apstrādā Klienta vārdā saskaņā ar šo Līgumu, Klients apstiprina, ka tam ir nepieciešamās pilnvaras un mandāts, lai noslēgtu šos Apstrādātāja noteikumus šāda juridiskā subjekta vārdā.

#### 6. Atbilstības un revīzijas tiesību pierādīšana

- 6.1. Renault Trucks pēc Klienta pamatota iepriekšēja rakstiska pieprasījuma (šāds pieprasījums nedrīkst tikt iesniegts vairāk kā vienu reizi kalendārā gadā) un saskaņā ar 5. sadaļu (6.2) sniedz Klientam tādu informāciju, kas var būt pamatoti nepieciešama, lai pierādītu Renault Trucks atbilstību savām saistībām saskaņā ar šiem Apstrādātāja noteikumiem un piemērojamiem Privātuma likumiem, kas attiecas uz Apstrādātājiem.
- 6.2. Klients var veikt auditu, lai novērtētu Renault Trucks atbilstību šiem Apstrādātāja noteikumiem un piemērojamiem Privātuma likumiem, kas attiecas uz Apstrādātājiem. Auditu var veikt neatkarīgs trešās puses auditors, ja šāds auditors nav Renault Trucks konkurents un ja tas ir apņēmusies ievērot Renault Trucks pieņemtās konfidencialitātes saistības. Jebkurai revīzijai ir jābūt iepriekš paziņotai rakstiski vismaz trīsdesmit (30) dienas iepriekš, un tā var notikt ne vairāk kā reizi kalendārā gadā vai ja klients pamatoti uzskata, ka ir skaidras pazīmes par šo apstrādātāja noteikumu pārkāpumu.
- 6.3. Revīzija notiek Renault Trucks parastajā darba laikā, tās apjoms, veids un ilgums ir ierobežots, lai sasniegtu tās mērķi, un tā nedrīkst nevajadzīgi traucēt Renault Trucks darbību, un tā tiek veikta saskaņā ar Renault Trucks drošības politiku.
- 6.4. Klients sniedz Renault Trucks kopiju visiem revīzijas ziņojumiem, ja vien to neaizliedz piemērojamie tiesību akti. Revīzijas ziņojumi ir abu pušu konfidenciāla informācija un nedrīkst tikt izpausti trešajām personām, ja vien to nepieprasa piemērojamie tiesību akti.
- 6.5. Jebkuras veiktās revīzijas izmaksas (ieskaitot Renault Trucks personāla un profesionālo konsultantu darba laiku) sedz klients.

#### 7. Personas datu dzēšana

- 7.1. Līguma termiņa beigās Renault Trucks dzēs vai atdod visus personas datus, kas apstrādāti klienta vārdā saskaņā ar klienta norādījumiem, un nodrošina, ka Renault Trucks vai kāds apakšapstrādātājs neuzglabā šādus personas datus, izņemot gadījumus, kad Renault Trucks var saglabāt personas datus: (a) ja tas nepieciešams, lai izpildītu jebkādas saistības, kas Renault Trucks vai apstrādes apakšuzņēmējam uzliktas ar piemērojamiem tiesību

aktiem, un (b) tādā apjomā un uz tādu laiku, kādā šādi personas dati tiek glabāti Renault Trucks avārijas atjaunošanas un/vai rezerves sistēmās, un šādā gadījumā personas dati tiks dzēsti saskaņā ar Volvo glabāšanas politiku.

## **8. Kompensācija**

- 8.1. Ja un tiktāl, ciktāl Renault Trucks ir atbildīgs trešajai personai par nelikumīgu apstrādi, un šāda atbildība nav radušās Renault Trucks nespējas izpildīt savas saistības saskaņā ar šiem apstrādātāja noteikumiem, klients atbrīvo Renault Trucks no atbildības. Renault Trucks nespēja izpildīt klienta norādījumus saskaņā ar 1.2 sadaļu nevar tikt interpretēta kā Renault Trucks nespēja izpildīt savas saistības saskaņā ar šiem apstrādātāja noteikumiem.